



Международное агентство по атомной энергии
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

INF

INFCIRC/562

10 June 1998

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

**СООБЩЕНИЕ ОТ 3 ИЮНЯ 1998 ГОДА, ПОЛУЧЕННОЕ ОТ
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

К настоящему документу прилагается сообщение, полученное от Постоянного представительства Новой Зеландии, в котором препровождаются заявления премьер-министра Новой Зеландии, для информации государств-членов.

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ВЕНА**

3 июня 1998 года

2/27

Г-ну Муттусами Санмуганатану
Секретарю
Директивных органов
МАГАТЭ

Уважаемый г-н Санмуганатан,

У меня имеются инструкции просить Вас распространить в качестве информационных документов прилагаемые четыре заявления премьер-министра Новой Зеландии по поводу ядерных испытаний Индии и Пакистана.

Благодарю Вас за содействие.

Искренне Ваш,

Дж. Мосли
Постоянный представитель

Приложения

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ВЕНА**

**НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ ОСУЖДАЕТ ПРОВЕДЕННЫЕ ИНДИЕЙ ЯДЕРНЫЕ
ИСПЫТАНИЯ**

Сегодня премьер-министр, уважаемая Дженни Шипли, заявила: “Правительство серьезно обеспокоено проведенным Индией испытанием трех ядерных устройств.

Равно, как мы осуждали все прежние ядерные испытания, мы осуждаем и эти испытания.

Мы надеялись, что с недавним заключением Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) ядерные испытания прекратились на все времена. Сейчас эта надежда рухнула.

Несмотря на свое решение не подписывать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Договор о нераспространении ядерного оружия, Индия всегда заявляла о своей приверженности ядерному разоружению. То обстоятельство, что она не осталась верной этим идеалам, вызывает крайнее разочарование.

Я надеюсь, что другие страны региона отнесутся к этим событиям спокойно. Новые шаги, которые могли бы ослабить международную норму, запрещающую проведение ядерных испытаний, не позволительны.

Мы ясно заявим индийским властям о том, что Новая Зеландия решительно возражает против их действий.

Мы также проконсультируемся со странами, которые придерживаются схожей с нами позиции, по любым другим мерам, которые могут быть приняты, с тем чтобы продемонстрировать осуждение этой провокационной акции Индии со стороны международного сообщества”.

ВЕЛЛИНГТОН
12 мая 1998 года

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ВЕНА**

**ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ОСУЖДАЕТ НОВОЕ ЯДЕРНОЕ ИСПЫТАНИЕ,
ПРОВЕДЕННОЕ ИНДИЕЙ**

Сегодня премьер-министр Джени Шипли заявила: “Новая Зеландия глубоко сожалеет по поводу предпринятой Индией акции - взрыва еще двух ядерных устройств.

Правительство, Парламент и народ Новой Зеландии едины в своем осуждении ядерных испытаний. Эта последняя акция свидетельствует о пренебрежении мировым общественным мнением.

Мы проводим консультации со странами, придерживающимися схожей с нами позиции, по поводу индийских испытаний. Мы используем все возможности в Организации Объединенных Наций и других соответствующих многосторонних форумах, чтобы недвусмысленно заявить о нашем полном неприятии такого безрассудного поведения”.

Премьер-министр отметила, что посол Новой Зеландии по вопросам разоружения на Конференции по разоружению в Женеве, когда Конференция возобновит работу сегодня во второй половине дня, выступит с решительным заявлением, осуждающим акцию Индии.

“Я вновь обращаюсь к соседям Индии с призывом и далее проявлять сдержанность в этой напряженной обстановке”.

Г-жа Шипли отметила, что индийское правительство теперь говорит, что оно не нуждается в проведении дальнейших испытаний.

Она сказала: “Если Индия желает начать восполнять тот ущерб, который она причинила, ей необходимо безоговорочно подписать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и взять на себя обязательства, содержащиеся в Договоре о нераспространении ядерного оружия”.

ВЕЛЛИНГТОН
14 мая 1998 года

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ВЕНА**

**ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ОСУЖДАЕТ ПРОВЕДЕНИЕ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ
ПАКИСТАНОМ**

Премьер-министр Дженни Шипли осудила сегодня проведение ядерных испытаний Пакистаном:

“Новая Зеландия безоговорочно осуждает проведение этих испытаний. Мы знали, что Пакистан испытывал огромное искушение ответить на испытания, уже проведенные Индией, однако такой ответ приведет лишь к обострению напряженной ситуации.

В публичных заявлениях и в письмах, направленных недавно мною и Доном Маккинноном нашим пакистанским коллегам, мы призвали Пакистан проявлять сдержанность. Поэтому я глубоко разочарована тем, что он пошел на этот шаг.

Новая Зеландия недвусмысленно заявит Пакистану так же, как мы заявили Индии, что такие действия совершенно неприемлемы.

Мы также проведем с другими правительствами консультации относительно тех мер, которые может принять международное сообщество с целью разрядить эту потенциально опасную ситуацию”.

В заключение Премьер-министр заявила: “Новая Зеландия вновь окажет решительную поддержку всем усилиям в рамках Организации Объединенных Наций и других многосторонних органов, направленным на то, чтобы попытаться предотвратить гонку ядерных вооружений в Южной Азии и обеспечить соблюдение международных норм, запрещающих ядерные испытания”.

ВЕЛЛИНГТОН
29 мая 1998 года

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ВЕНА**

**ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ОСУЖДАЕТ ПРОВЕДЕНИЕ НОВЫХ ИСПЫТАНИЙ
ПАКИСТАНОМ**

Сегодня вечером премьер-министр Дженни Шипли заявила, что Новая Зеландия самым решительным образом осуждает новые ядерные испытания, проведенные Пакистаном.

“Эта крайне безответственная акция лишь повысит напряженность в Южной Азии. В этой опасной ситуации исключительно важно, чтобы страны региона проявляли крайнюю сдержанность и избегали любых шагов, которые могут привести к дальнейшей эскалации.

Я вновь самым решительным образом призываю Пакистан и Индию отступить от конфронтации.

Они должны незамедлительно прекратить испытания, отказаться от своих попыток разработать ядерное оружие и безоговорочно присоединиться к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО)”.

Г-жа Шипли сказала: “Новая Зеландия проведет консультации с другими правительствами по поводу того, какие шаги может предпринять международное сообщество, с тем чтобы выразить свою глубокую озабоченность”.

ВЕЛЛИНГТОН
31 мая 1998 года